

1215

Carta N° \_\_\_\_\_ /18.

SANTIAGO,

16.05.2018



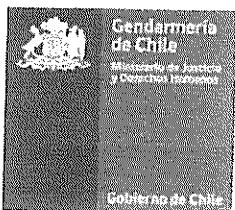
Junto con saludarle, y en relación a su solicitud de acceso a la información Código identificador AK006T0007812, de fecha 10 de abril de 2018, la cual se enmarca en el ámbito de aplicación de la Ley N° 20.285, "Sobre Acceso a la Información Pública" usted ha requerido de este Servicio Público: "Del interno: [redacted]

[redacted] 1. Número de causa y tribunal que lo condena. 2. Delitos y años de condena. 3. Puntaje de compromiso delictual. 4. Todas sus notas de conducta durante su período de reclusión 5. Módulo en el que se encuentra y por los que ha pasado con sus respectivas fechas. 6. Motivos de los cambios de módulo y actas del consejo técnico que avala dicho traslado. 7. Lista en la que ha sido enviado ante la Comisión de Libertad Condicional (si cumple el requisito del tiempo) y copias de las respuestas de la(s) notificaciones realizadas al interno, en cuanto a rechazos de Libertad Condicional. 8. Desempeño laboral durante todo su período de reclusión; 9. En caso de trabajar o haber trabajado para empresas privadas: individualización del empleador, copia del contrato que debe tener todo trabajador con su empleador, según la ley laboral chilena, de tener no contrato, argumento jurídico para la abstención de este. 10. En caso de tener o haber tenido algún trabajo ligado al penal (como mozo, ranchero u otra) saber si el interno recibe algún tipo de incentivo económico, su monto, número de cuenta y la plaza donde se deposita, así como la persona o entidad que otorga el incentivo. En caso de no estar ejerciendo dicha actividad, se solicita motivo de su separación laboral. 11. Capacitaciones realizadas por el interno durante todo su período de reclusión. 12. Desempeño académico durante todo su período de reclusión. 13. Los tres (03) últimos informes psicosociales con sus respectivas fechas e identificación de los profesionales que realizaron las entrevistas. 14. Acta de los cinco (05) últimos consejos de evaluación de conducta donde se haya presentado el interno, donde aparezca la opinión de todos los profesionales y/o participes de este y sus respectivos argumentos. 15. En caso de haber sido parte de investigaciones o sumarios internos, copia de estos. 16. En caso de haber postulado a algún beneficio penitenciario y este haya sido rechazado, se solicita los motivos del rechazo. 17. Cómputos. 18. Informes de salud del interno. 19. Informes de castigos que han afectado al interno y detalle de cada uno de ellos. 20. Informe detallado de beneficios de ley N° 19.856 y motivo fundado de sus rechazos, de haberlos.

De conformidad a lo dispuesto en los artículos 4º, 14º y 16º de la Ley antes mencionada, este Servicio viene en entregar - en tiempo y forma - la información solicitada, para lo cual se adjuntan a esta presentación, copia de los siguientes documentos:

- Ficha Única de Condenado.
- Ficha de Clasificación.
- Control de Conducta y Registro de Faltas y Sanciones.
- Cambios de Destino para el Interno Consultado.
- Certificados de fecha 16 de mayo de 2018.
- Certificado laboral.
- Certificado de fecha 26 de marzo de 2018.

Dirección Nacional - Unidad de Atención Ciudadana  
Rosas N°1274, Santiago. Fono + 56 2 29163079.  
[atencionciudadana@gendarmeria.cl](mailto:atencionciudadana@gendarmeria.cl)  
[www.gendarmeria.gob.cl](http://www.gendarmeria.gob.cl)



- Detalle de Postulación a la ley 19.856.
- Actas del Tribunal de Conducta.
- Certificación de fecha 23 de mayo de 2018.

No obstante lo anterior, cabe mencionar, que la información suministrada en este acto, se acoge, efectivamente, al **Príncipio de Divisibilidad**, previsto en el artículo 11 letra e) de la Ley antes referida, “conforme al cual si un acto administrativo contiene información que puede ser conocida e información que debe denegarse en virtud de causa legal, se dará acceso a la primera y no a la segunda”.

En tal sentido, parte de la información contenida en la documentación que se adjunta, eventualmente da a conocer datos de carácter personal y sensibles, tanto de funcionarios de esta Institución como del interno incluido en la documentación adjunta, los cuales **no podrán ser entregados por este Servicio**, por encontrarse protegidos especialmente por la Ley N° 19.628, sobre protección de Datos de Carácter Personal, en relación a lo dispuesto en el artículo 21 N° 2 y N° 5 de la Ley 20.285, sobre Acceso a la Información Pública.

Por tales consideraciones, se hará entrega de la información requerida tarjando la información privada, tanto de funcionarios de esta Institución como de los internos incluidos en la documentación adjuntada, por constituir estos antecedentes datos de carácter personal y reservado, de acuerdo las razones expuestas precedentemente.

Es dable agregar que el **artículo 21 de la ley 19.628 “Sobre Protección de la Vida Privada”** consagra “*Los organismos públicos que sometan a tratamiento datos personales relativos a condenas por delitos, infracciones administrativas o faltas disciplinarias, no podrán comunicarlos una vez prescrita la acción penal o administrativa, o cumplida o prescrita la sanción o la pena*”, es por ello que se tarjará también la información sobre la materia antes señalada.

En cuanto a su solicitud de información, en la que contiene el **Informe de salud del Interno**, informo a usted que, por tratarse de información que da cuenta de **datos de carácter personal y sensibles** de acuerdo a lo dispuesto por el legislador, este Servicio viene en denegar esta parte de su solicitud de Acceso a la Información, por configurarse las causales de secreto o reserva establecidas en el artículo 21 N° 2 y 5 de la Ley N° 20.285, de 2008, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, “Sobre Acceso a la Información Pública”, que disponen que:

*“Las únicas causales de secreto o reserva en cuya virtud se podrá denegar total o parcialmente el acceso a la información, son las siguientes:*

*Nº 2.-Cuando su publicidad, comunicación o conocimiento afecte los derechos de las personas, particularmente tratándose de su seguridad, su salud, la esfera de su vida privada o derechos de carácter comercial o económico”*

*Nº 5.- Cuando se trate de documentos, datos o informaciones que una ley de quórum calificado haya declarado reservados o secretos, de acuerdo a las causales señaladas en el artículo 8º de la Constitución Política”.*

En este sentido las causales de secreto o reserva del artículo 21 N° 2 y 5 de la Ley de Transparencia, informo a usted que, en concordancia a lo establecido en el Título 1º, del Párrafo 5º de la Ley N° 20.584, que Regula los Derechos y Deberes que tienen

las Personas en Relación con Acciones vinculadas a su Atención de Salud, el artículo 12 de la norma en comento, señala que: "*la ficha clínica es el instrumento obligatorio en el que se registra el conjunto de antecedentes relativos a las diferentes áreas relacionadas con la salud de las personas, que tiene como finalidad la integración de la información necesaria en el proceso asistencial de cada paciente. Podrá configurarse de manera electrónica, en papel o en cualquier otro soporte, siempre que los registros sean completos y se asegure el oportuno acceso, conservación y confidencialidad de los datos, así como la autenticidad de su contenido y de los cambios efectuados en ella*".

Asimismo, el ínciso segundo de la norma en comento, establece que: "toda la información que surja, tanto de la ficha clínica como de los estudios y demás documentos donde se registren procedimientos y tratamientos a los que fueron sometidas las personas, será considerada como dato sensible, de conformidad con lo dispuesto en la letra g) del artículo 2º de la ley N° 19.628".

A mayor abundamiento, el artículo 2º de la Ley N° 19.628, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, define lo que debe entenderse por *dato personal*, señalando en su letra f) que son: "*Datos de carácter personal o datos personales, los relativos a cualquier información concerniente a personas naturales, identificadas o identificables*".

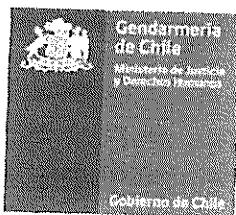
Mientras que, la letra g) de la Ley N° 19.628, señala que son, "Datos sensibles, aquellos datos personales que se refieren a las características físicas o morales de las personas o a hechos o circunstancias de su vida privada o intimidad, tales como los hábitos personales, el origen racial, las ideologías y opiniones políticas, las creencias o convicciones religiosas, los estados de salud físicos o psíquicos y la vida sexual".

Además, el artículo 7º de la Ley en comento, dispone que; "*Las personas que trabajan en el tratamiento de datos personales, tanto en organismos públicos como privados, están obligadas a guardar secreto sobre los mismos, cuando provengan o hayan sido recolectados de fuentes no accesibles al público, como asimismo sobre los demás datos y antecedentes relacionados con el banco de datos, obligación que no cesa por haber terminado sus actividades en ese campo*".

En tal sentido, el artículo 10º de la Ley antes mencionada, indica que; "*no pueden ser objeto de tratamiento los datos sensibles, salvo cuando la ley lo autorice, exista consentimiento del titular o sean datos necesarios para la determinación u otorgamiento de beneficios de salud que correspondan a sus titulares*". Al respecto, este Servicio estima que, no existe para el caso en concreto, autorización legal ni convencional que permita la entrega de la información solicitada.

Cabe destacar, que la causal invocada debe ser concordada con lo dispuesto en el artículo 1º transitorio de la aludida normativa, que prescribe; "*de conformidad a la disposición cuarta transitoria de la Constitución Política, se entenderá que cumplen con la exigencia de quórum calificado, los preceptos legales actuales vigentes y dictados con anterioridad a la promulgación a la ley N° 20.050, que establecen secreto o reserva respecto de determinados actos o documentos, por las causales que señala el artículo 8º de la Constitución Política*".

En atención a lo anterior, la documentación solicitada es de aquella que proviene de fuentes que no son accesibles al público en general y que dan cuenta de datos sensibles del interno en cuestión, por lo que a Gendarmería de Chile, en cumplimiento a lo dispuesto en la Ley N° 19.628 - sobre Protección de Datos personales -, y a lo establecido en la Ley N° 20.584 - que Regula los Derechos y Deberes que tienen las Personas en Relación con Acciones vinculadas a su Atención de Salud -, le está vedada la entrega de la información requerida, motivo por el cual, guardará reserva de cada uno de los datos pertenecientes a las personas aludidas en sus solicitudes.



POR TANTO, de conformidad a lo expuesto precedentemente, este Servicio viene en denegar la entrega directa de esta parte de su solicitud de Acceso a la Información Pública.

Al respecto, cabe informar a usted que, con la entrada en vigencia de la Ley N° 20.584, que "Regula los Derechos y Deberes que tienen las Personas en Relación con Acciones vinculadas a su Atención de Salud", el Legislador reconoció, principalmente, *en favor del paciente - de su representante legal o apoderado -, el derecho de información sobre sus antecedentes de salud - ficha clínica -*, de acuerdo a lo establecido en el Título 1º, Párrafo 4º de la referida Ley.

Asimismo, el artículo 13º de la norma en comento, señala que: "*los terceros que no estén directamente relacionados con la atención de salud de la persona no tendrán acceso a la información contenida en la respectiva ficha clínica. Ello incluye al personal de salud y administrativo del mismo prestador, no vinculado a la atención de la persona*".

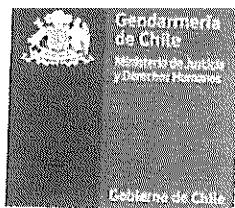
Y, a mayor abundamiento, el inciso tercero de la Ley N° 20.584, señala que: "*sin perjuicio de lo anterior, la información contenida en la ficha, copia de la misma o parte de ella, será entregada, total o parcialmente, a solicitud expresa de las personas y organismos que se indican a continuación, en los casos, forma y condiciones que se señalan:*

- a) *Al titular de la ficha clínica, a su representante legal o, en caso de fallecimiento del titular, a sus herederos.*
- b) *A un tercero debidamente autorizado por el titular, mediante poder simple otorgado ante notario.*
- c) *A los tribunales de justicia, siempre que la información contenida en la ficha clínica se relacione con las causas que estuvieren conociendo.*
- d) *A los fiscales del Ministerio Público y a los abogados, previa autorización del juez competente, cuando la información se vincule directamente con las investigaciones o defensas que tengan a su cargo.*

En consecuencia, y de acuerdo a una interpretación armónica y sistemática de las normas vigentes, se puede advertir que, el Legislador otorgó este derecho de información, especialmente, en favor del titular de la ficha clínica - paciente -, de su representante legal y de su apoderado - entre otras autoridades y personas -. En tal sentido, los terceros que solicitan información de salud respecto de otra persona, deberán concurrir debidamente autorizados por el titular de la ficha clínica, de acuerdo a lo establecido en la letra b) del artículo 13 antes mencionado. De lo contrario, Gendarmería de Chile no podrá hacer entrega de la información requerida, y deberá denegar totalmente la solicitud presentada.

Con todo, y atendido el criterio sostenido en casos similares por el Consejo para la Transparencia, este Servicio hará entrega directamente al interno por usted requerido - en su calidad de titular, exclusivo, del derecho al acceso a esta clase de información - , del informe médico solicitado en la documentación adjuntada, a fin de que usted pueda acceder - en definitiva y previa entrega directa por parte del Interno por usted requerido - al antecedente pretendido.

Se hace presente a usted que, sin perjuicio de lo resuelto, puede interponer amparo a su derecho de acceso a la información ante el Consejo Para la Transparencia en el plazo de 15 días hábiles, contado desde la notificación de este acto administrativo, de acuerdo a lo establecido en el artículo 24 de la Ley N° 20.285, antes mencionada.



Se ruega acusar recibo de la información solicitada al siguiente correo electrónico: [transparencia@gendarmeria.cl](mailto:transparencia@gendarmeria.cl); o bien, remitir una correspondencia a la Dirección Nacional de Gendarmería de Chile, ubicada en Rosas N° 1264, comuna de Santiago, Región Metropolitana, o en las Oficinas de Información, Reclamos y Sugerencias (OIRS) ubicadas en las Direcciones Regionales y en las Unidades Penales y Especiales de todo el país.

Cabe señalar que se ha dispuesto la incorporación del presente acto al "Índice de Actos y Documentos Calificados como Secretos y Reservados", en conformidad a lo dispuesto en la Instrucción General N°3 del Honorable Consejo para la Transparencia del Estado de Chile.

Finalmente, y ante *cualquier duda o consulta* por favor comunicarse, al correo electrónico: [Transparencia@gendarmeria.cl](mailto:Transparencia@gendarmeria.cl), o bien, al teléfono: 229163079.

Por orden del Sr. Director Nacional de Gendarmería de Chile, mediante Resolución Exenta 8619, de fecha 27 de agosto de 2012

Es todo cuanto puedo informar.

Atentamente a usted,



Ref.: AK00610007612, de fecha 10 de abril de 2018  
C.C.p Archivo  
MSM/cgl